



Nidda

Michna 2 - Chapitre 7

הַשֶּׁרֶץ שֶׁנִּמְצָא בַּמִּבּוֹי, מְטַמָּא לַמַּפְרָע, עַד שִׁיאֲמַר בְּדִקְתִּי אֶת
הַמִּבּוֹי הַזֶּה וְלֹא הָיָה בּוֹ שֶׁרֶץ, אוֹ עַד שְׁעֵת כְּבוֹד. וְכֵן כֶּתֵם
שֶׁנִּמְצָא בְּחֵלּוֹק, מְטַמָּא לַמַּפְרָע, עַד שִׁיאֲמַר בְּדִקְתִּי אֶת הַחֵלּוֹק
הַזֶּה וְלֹא הָיָה בּוֹ כֶּתֵם, אוֹ עַד שְׁעֵת הַכְּבוֹס. וּמְטַמָּא בֵּין לַח בֵּין
יָבֵשׁ. רַבִּי שִׁמְעוֹן אֹמֵר, הֵיבֵשׁ מְטַמָּא לַמַּפְרָע, וְהֵלַח אֵינוֹ מְטַמָּא
אֲלָא עַד שֶׁעָשָׂה שְׁהוּא יָכוֹל לַחְזוֹר {ו} וְלִהְיוֹת לַח:

Une vermine trouvée dans une ruelle rend rétroactivement impure [tout ce qui se trouvait dans la ruelle, jusqu'au moment où elle a été trouvée et] depuis le moment où l'on dit : « J'ai examiné cette ruelle et il n'y avait pas de vermine dessus », ou depuis l'heure à laquelle elle a été [dernièrement] nettoyée. De même, en ce qui concerne une tache [de sang] trouvée sur une robe [de femme], elle rend rétroactivement impure [tout objet pur que la femme a touché, jusqu'au moment où la tache a été trouvée et] depuis le moment où l'on dit : « J'ai examiné cette robe et il n'y avait pas de tache dessus », ou depuis l'heure à laquelle elle a été [dernièrement] lavée. Et elle [c'est-à-dire la vermine ou la tache, rétroactivement] rend impure, qu'elle soit humide ou sèche. Rabbi Chimon dit : si c'est sec cela rend impureté rétroactivement, mais si c'est humide cela rend impureté seulement depuis l'heure à laquelle on pourrait revenir en arrière et ce serait humide [c'est-à-dire concernant la vermine, l'heure à laquelle, si elle était tombée alors ou plus tard, elle pourrait encore être humide actuellement].



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions